

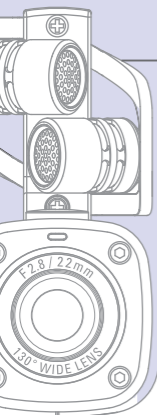
Sound Laboratory  
**ZOOM**<sup>®</sup>

# Q4

Handy Video Recorder

## Guida all'utente

E' necessario leggere le  
precauzioni d'uso e sicurezza  
prima dell'utilizzo.



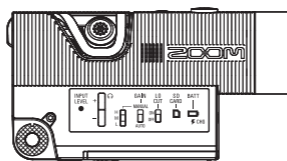
Handy Video Recorder **ZOOM**

Q4

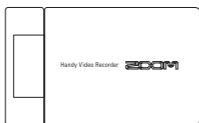
© 2013 ZOOM CORPORATION

E' proibita la riproduzione, non  
autorizzata, totale o parziale di questo  
manuale, con ogni mezzo.

## Contenuto della confezione



- **Q4** unità principale



- Unità LCD



- Batteria agli ioni di litio (BT-02)



- Cavo USB



- Protezione anti-vento



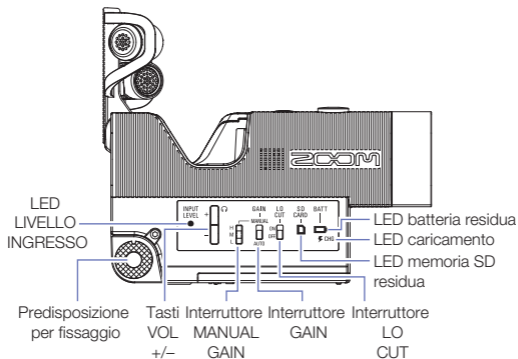
- Vite di aggancio per la protezione anti-vento



- Guida all'utente (questo documento)

## Parti del registratore

### Lato destro



#### LED batteria residua

Verde	50% o più di carica residua
Arancio	20-50% di carica residua
Rosso	20% o meno di carica batteria
Rosso lampegg.	Quasi nessuna carica residua

#### LED caricamento

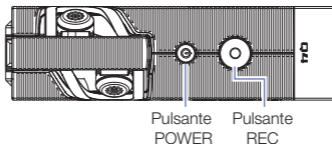
Rosso	Caricamento batteria
Spento	Caricamento completo o non in carica

#### LED memoria SD residua

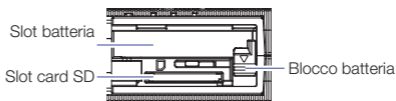
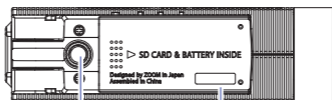
Verde	50% o più di memoria disponibile su card SD
Arancio	20-50% di memoria disponibile
Rosso	20% o meno di memoria disponibile
Rosso lampegg.	Nessuna memoria disponibile o utilizzabile
Spento	Nessuna card SD caricata

## Parti del registratore (segue)

### ■ Lato superiore



### ■ Lato inferiore

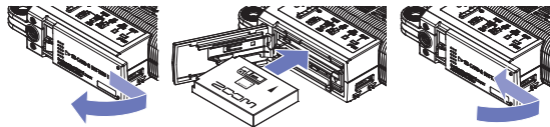


### Installare le batterie

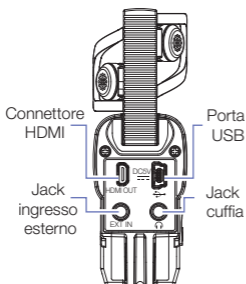
Aprire il comparto batteria/card SD. Assicuratevi che la batteria abbia il corretto orientamento e spingetela a fondo finché si blocca.

Verificato che la batteria sia bloccata, chiudete bene il comparto batteria/card SD.

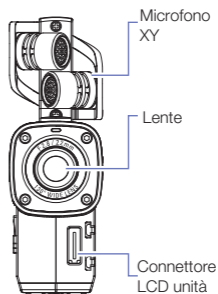
Sbloccate la batteria prima di rimuoverla.



## ■ Lato posteriore

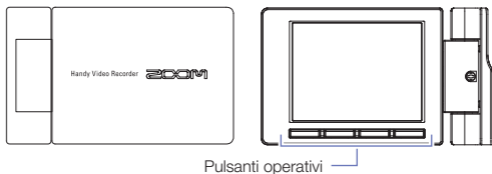


## ■ Lato frontale



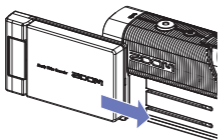
Microfono XY  
Alzate registrando.

## ■ Unità LCD



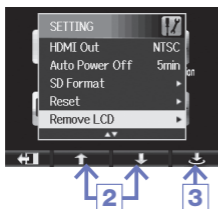
## Parti del registratore (segue)

### ■ Agganciare e sganciare l'unità LCD




#### Agganciare l'unità LCD



1. Allineate l'unità LCD alla guida e fatela scorrere finché non si aggancia.





#### Sganciare l'unità LCD

1. Sulla schermata menu, selezionate SETTING e premete .

(Vd. "Operare coi menu" a pag.7.)

2. Usate  /  per selezionare "Remove LCD".

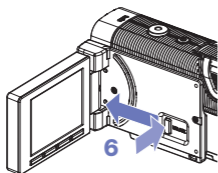
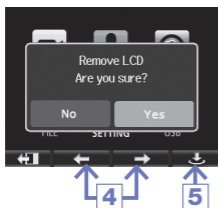
3. Premete .

4. Usate  /  per selezionare "Yes".

5. Premete .

L'LCD si svuota.

6. Premendo il pulsante UNLOCK nell'area di connessione del registratore, fate scivolare l'unità LCD.



#### NOTE

La registrazione è possibile quando l'unità LCD è sganciata.

## Schermata principale



### Icona status

Mostra l'attuale status operativo.

### Indicatori di livello

Indica il volume dell'ingresso audio. Se troppo alto, gli indicatori di picco restano accesi.

### Timecode

Registrando, mostra il tempo di registrazione. In pausa, mostra il tempo di registrazione possibile.

### Carica residua della batteria

Mostra la quantità di carica residua della batteria.

### Monitoraggio volume

Mostra il livello di volume (usando i tasti VOL +/-).

### Impostazione qualità video

Mostra la dimensione del video e il numero di frame.

### Impostazione qualità audio

Mostra il formato audio e il bit rate.

### Pulsanti di navigazione

Queste icone mostrano le funzioni dei pulsanti operativi dell'unità LCD. Cambiano in base allo stato operativo.

### Impostazione SCENE

Mostra l'impostazione SCENE della fotocamera (menu VIDEO).

### Impostazione ingressi

Mostra l'impostazione degli ingressi (microfono incorporato, esterno o ingresso linea).

### Impostazione LO CUT


Mostra l'uso di noise reduction.

### Gain microfono

Mostra l'impostazione del livello di registrazione.

### NOTE

Potete usare i pulsanti di navigazione  /  per cambiare angolazione.

 : Angolazione più stretta.

 : Angolazione più ampia.


## Operare coi menu

Usate il menu per eseguire impostazioni dettagliate.

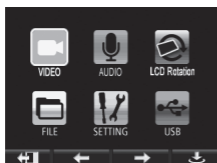
### ■ Aprire la schermata principale



1

1. Premete  quando la schermata principale è aperta.

Si apre il menu.



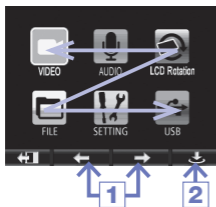
#### NOTE


Se è accesa l'unità LCD, il display del pulsante di navigazione cambia in base alle posizioni dei pulsanti operativi dell'unità.



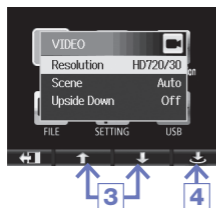



## Operare coi menu



1. Usate ← / → per selezionare una voce del menu.
2. Premete  per confermare una selezione del menu.


Si apre l'elenco delle voci d'impostazione.




3. Usate ↑ / ↓ per selezionare una voce d'impostazione.
4. Premete  per confermare la selezione.

Si apre l'elenco dei valori d'impostazione.

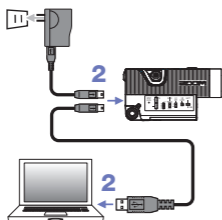


5. Usate ↑ / ↓ per selezionare un valore d'impostazione.
6. Premete  per confermare il valore.

Appare un segno sul valore d'impostazione selezionato.

7. Per tornare alla schermata principale, premete più volte .

## Caricare la batteria



1. Spegnete **Q4**.
2. Collegatevi a un'alimentazione USB (un computer acceso o un adattatore AC AD-17 di ZOOM) (disponibile separatamente).

Il LED di caricamento sta acceso mentre la batteria è in carica.

3. Completato il caricamento, scollegate il cavo dall'alimentazione USB.

Completato il caricamento, il LED di caricamento si spegne.

### NOTE

Caricare una batteria al 100% richiede circa tre ore collegati a un computer e circa due ore e un quarto usando un adattatore AC. (La quantità di tempo necessaria varia in base alle condizioni.)



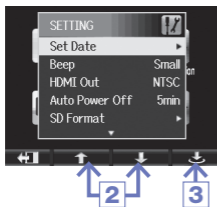
### CAUTELA









- Il registratore non carica quando è acceso.
- La temperatura circostante dovrebbe essere tra 5°C e 35°C (41°F e 95°F) quando in carica. Con altre temperature, la batteria potrebbe scaldarsi, danneggiarsi o indebolirsi.
- Non lasciate il cavo collegato per molto tempo dopo aver completato la carica.
- Seguite le istruzioni in "Avvertenze ed esigenze sull'uso sicuro della batteria" a pag.30.

## Impostare il tempo



Impostata data e ora, il registratore può salvare accuratamente le informazioni su data e ora relative ai file.

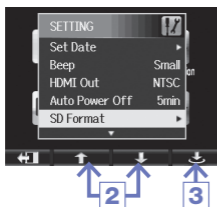



1. Sulla schermata menu, selezionate SETTING e premete .
2. Usate  /  per selezionare Set Date.
3. Premete .
4. Usate  per selezionare la singola voce.
5. Usate  /  per impostare i valori di data e ora attuali.
6. Completata l'impostazione, premete .



## Formattare le card SD



E' necessario formattare le card SD con **Q4** per poterle utilizzare.





1. Sulla schermata menu, selezionate SETTING e premete .

2. Usate  /  per selezionare SD Format.

3. Premete .



4. Usate  /  per selezionare "Yes" .

5. Premete .

La card SD sarà formattata.  
Selezionate "No" per tornare al menu SETTING.

Terminata la formattazione, apparirà "Done" e si riaprirà il menu SETTING.

### NOTE

Se la protezione della card SD è attiva, la card non potrà essere formattata.

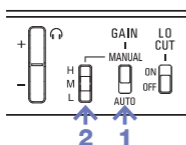
### CAUTELE

- Dopo aver acquistato una card SD nuova, formattatela sempre usando **Q4**, per migliorarne la performance.
- Sappiate che tutti i dati salvati in precedenza sulla card SD saranno cancellati, formattandola.

## Regolare il livello di registrazione

Potete regolare il livello di registrazione per adattarsi alle varie condizioni.

### Regolare il livello di registrazione manualmente



1. Fate scorrere l'interruttore GAIN sulla posizione MANUAL.

Ciò spegne la regolazione automatica del livello di registrazione.

2. Usate l'interruttore MANUAL GAIN per regolare il livello di registrazione.

H Alta sensibilità (registrazioni all'aperto)

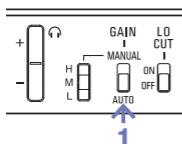
M Sensibilità media (assoli ed esecuzioni di musica da camera)

L Bassa sensibilità (esecuzioni di gruppi e concerti)

#### NOTE

L'impostazione di MANUAL GAIN influisce anche su mic esterni e ingressi linea.

### Regolare il livello di registrazione automaticamente



1. Fate scorrere l'interruttore GAIN sulla posizione AUTO.

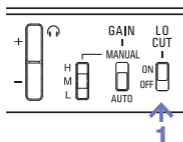
**Q4** automaticamente imposterà un livello di registrazione adeguato.

#### NOTE

Usate il menu AUDIO alla voce Auto Gain per impostare come regolare automaticamente il livello. (Vd. "impostazioni AUDIO" a pag.15)

## Ridurre il rumore

Attivate il filtro low-cut per ridurre il suono del vento o altro.



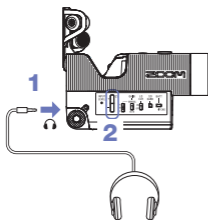
1. Fate scorrere l'interruttore LO CUT su ON.

### NOTE

Coprite il microfono con la protezione acclusa per ridurre ulteriormente il rumore.

## Monitoraggio audio

Usando le cuffie, potete monitorare l'audio in registrazione.

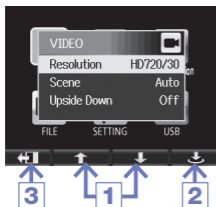


1. Collegate le cuffie o altro apparecchio audio al jack cuffie posto sulla parte posteriore del registratore.
2. Usate i tasti VOL +/- per regolare il volume del monitoraggio.

# Impostazioni VIDEO



Potete impostare risoluzione, frame rate ed altre impostazioni di registrazione. Aumentando la risoluzione si diminuisce il tempo di registrazione.



1. Usate  $\uparrow$  /  $\downarrow$  per selezionare una voce.
2. Premete  $\text{⏏}$ .
3. Completata l'impostazione, premete  $\text{⏏}$ .

Risoluzione: risoluzione e frame rate usati in registrazione

Impostazione	Dim. immagine	Frame/secondo	Applicazioni	Dim. file
HD1080/30	1920 x 1080	30	Riproduzione su TV HD	Maggiore ↑ ↓ Minore
HD720/60	1280 x 720	60	Registrare movimenti rapidi	
HD720/30	1280 x 720	30	Riproduzione su TV HD e computer	
WVGA/60	848 x 480	60	Salvare spazio su card SD e registrare movimenti rapidi	Minore
WVGA/30	848 x 480	30	Salvare spazio su card SD	

Scene: impostazione fotocamera in base alle condizioni di luce durante la registrazione

Impostazione	Applicazioni
Auto	Regola automaticamente le condizioni di luce.
Concert Lighting	Ideale per live, concerti e altre situazioni con luci brillanti.
Night	Ideale per situazioni notturne o buie.

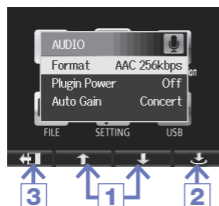
Upside Down: Orientamento verticale invertito durante la registrazione

Impostazione	Applicazioni
On	Il video sarà salvato con l'immagine ruotata di 180°. Usatela quando <b>Q4</b> registra stando ribaltato, ad esempio.
Off	L'immagine non è ruotata.

# Impostazioni AUDIO



Potete impostare la qualità audio da usare registrando un video. Aumentare la qualità audio riduce il tempo di registrazione.



1. Usate ↑ / ↓ per selezionare una voce.
2. Premete ➡.
3. Completata l'impostazione, premete ⬅.

Format: qualità audio registrando un video

Impostazione	Descrizione	Dim. file
WAV 96kHz/24bit	Registra in formato WAV non compresso, quando la qualità audio è importante. Maggiore è la frequenza di campionamento (kHz) e il bit rate, migliore è la qualità audio.	Maggiore ↑
WAV 96kHz/16bit		
WAV 48kHz/24bit		
WAV 48kHz/16bit		
WAV 44.1kHz/24bit		
WAV 44.1kHz/16bit	Registra in formato AAC non compresso, quando dovete risparmiare spazio sulla card SD. Maggiore è il bit rate (kbps), migliore è la qualità audio.	↓ Minore
AAC 320kbps		
AAC 256kbps		
AAC 192kbps		
AAC 128kbps		
AAC 64kbps		

Plugin Power: alimentazione per un microfono esterno collegato al jack ingresso esterno.

Impostazione	Descrizione
On	Attiva l'alimentazione plug-in
Off	Disattiva l'alimentazione plug-in

Auto Gain: impostazione usata per regolare i livelli di registrazione automaticamente

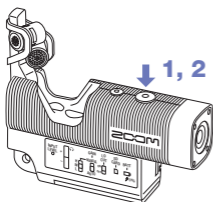
Impostazione	Applicazioni
Concert	Usata per esecuzioni di band, concerti e situazioni con alto volume.
Solo	Usata per assoli e altre situazioni a basso volume.
Meeting	Usata per meeting e registrazioni all'aperto.



## Registrazione un video




Dalla schermata principale, potete avviare la registrazione video premendo un solo pulsante.



1. Pronti per registrare, premete .

Ciò avvia la registrazione video.

2. Premete  ancora per fermare la registrazione.

### NOTE

- Se la velocità di trasferimento su card non è abbastanza durante la registrazione audio/video, appare “Low Speed Card!” sulla schermata e la registrazione si ferma. Per evitare ciò, consigliamo di usare sempre card Classe 4 o più veloci. Informazioni sulle card SD utilizzabili con l'unità si trovano su [www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp).

# Riprodurre le registrazioni



Potete riprodurre un video registrato.



1. Premete ► sulla schermata principale.

Avvia la riproduzione dell'ultimo video registrato.



2. Usate ◀◀ / ▶▶ per eseguire un file diverso.

3. Premete ◀◀◀ per fermare la riproduzione.

Riappare la schermata principale.

## ● Funzioni e altri pulsanti

Eseguire la registrazione precedente/successiva .....	Premete ◀◀ / ▶▶ durante la riproduzione
Ricerca avanti/indietro.....	Tenete premuto ◀◀ / ▶▶ durante la riproduzione
Pausa .....	Premete ■■ durante la riproduzione
Fine pausa.....	Premete ► quando in pausa
Regolare il volume .....	Premete +/-

## NOTE

- **Q4** può solo riprodurre video che ha registrato.
- Collegando un cavo HDMI (disponibile separatamente) a HDMI OUT, il video può essere inviato a un apparecchio esterno. (Vd. "Uscita HDMI" a pag.21)
- Il menu FILE mostra un elenco di video da usare per la selezione di riproduzione. (Vd. "Elenco FILE" a pag.24)


# Cancellare le registrazioni



Potete cancellare video per aumentare lo spazio disponibile.



1

1. Premete  sulla schermata principale.




Appare un elenco di video.



4

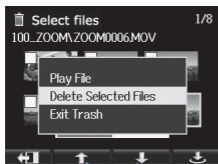
2

3

2. Usate  /  per selezionare il video da cancellare.
3. Premete .




Appare un segno sul video selezionato. Ripetete i punti 2 e 3 per aggiungere segni a più video.

4. Premete  / .



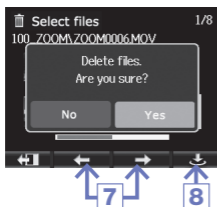
5

6

5. Usate  /  per selezionare "Delete Selected Files".
6. Premete .

Potete anche usare "Play File" per eseguire un file selezionato.

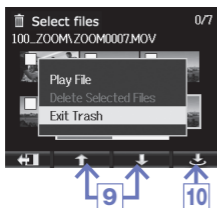
## Cancellare le registrazioni (segue)



**7.** Usate ← / → per selezionare "Yes" .

**8.** Premete ↻.

Il video selezionato sarà cancellato.  
Selezionate "No" per annullare.

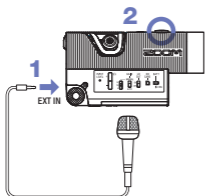


**9.** Usate ↑ / ↓ per selezionare "Exit Trash" e premete ⏪/▶ per tornare alla schermata principale.

**10.** Premete ↻.

## Collegarsi al jack ingresso

L'audio da un microfono esterno o altro apparecchio può essere inviato all'unità e registrato.



**1.** Collegate un microfono esterno o altro apparecchio audio al jack EXT IN.

**2.** Premete .

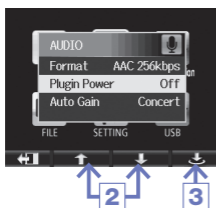
Si avvia la registrazione.


### NOTE



Quando un apparecchio esterno è collegato a EXT IN, il microfono XY incorporato è disabilitato.

### ■ Usando un microfono che supporta alimentazione plug-in



Eseguite questa impostazione prima di collegare il microfono.



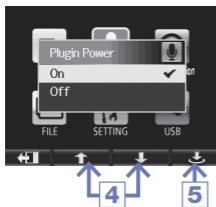
**1.** Sulla schermata menu, selezionate AUDIO e premete .

**2.** Usate  /  per selezionare "Plugin Power".

**3.** Premete .

**4.** Usate  /  per selezionare "On".

**5.** Premete .



## Jack cuffie/uscita linea

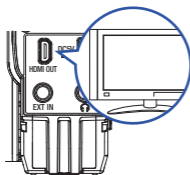
Potete ascoltare l'audio in cuffia o con un amplificatore audio esterno.



1. Collegate le cuffie o l'apparecchio audio al jack cuffie di **Q4** usando un cavo mini jack stereo.
2. Avvia la riproduzione video su **Q4**.

## Uscita HDMI

Usate un cavo HDMI per collegarvi a un TV HDMI per vedere le registrazioni in alta definizione.



1. Collegate il jack HDMI di **Q4** al TV con un cavo HDMI (disponibile in commercio).
2. Avviate la riproduzione video su **Q4**.

### NOTE

Alcuni TV supportano vari formati audio, per cui la riproduzione corretta potrebbe non essere possibile.

### CAUTELA

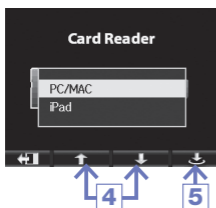
Il jack HDMI **Q4** usa un connettore micro tipo D. Usando un cavo HDMI (disponibile separatamente), assicuratevi di usare un cavo HDMI High Speed (categoria 2) che abbia un connettore micro tipo D a un'estremità per collegarsi a **Q4** e un connettore adatto all'ingresso HDMI del TV dall'altra.








## Connessioni USB



Collegandovi a un computer o iPad con un cavo USB, potete usare questo registratore come microfono USB e per lo streaming audio e video come una web camera.

### ■ Uso come lettore di card o microfono (computer/iPad)



1. Selezionate USB sulla schermata menu e premete .
2. Usate  /  per selezionare "Card Reader" o "USB Mic".
3. Premete .
4. Usate  /  per selezionare "PC/MAC" o "iPad" in base al tipo di apparecchio collegato.
5. Premete .
6. Usate un cavo USB per collegarvi a un computer o iPad.
7. Per terminare, eseguite le procedure necessarie per terminare la connessione USB dal computer e scollegate il cavo USB.

#### NOTE

- Usate la voce EXIT TO HOME per tornare alla schermata principale.
- Se collegati a un computer, l'alimentazione può essere fornita tramite USB. Collegati a un iPad, l'alimentazione non può essere fornita tramite USB.
- E' necessario un iPad Camera Connection Kit (disponibile separatamente) per collegarsi a un iPad.





## Conessioni USB (segue)

### ■ Uso come web camera (computer)

#### NOTE

Scaricate il driver audio necessario per l'uso come web camera dal sito web di ZOOM ([www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)).





1. Usate il cavo USB per collegarvi a un computer, selezionate USB sulla schermata menu e premete .
2. Usate  /  per selezionare "WebCam".
3. Premete .
4. Usate **Q4** come web camera per streaming e altre applicazioni.
5. Per terminare l'uso come web camera, fermate lo streaming sul computer e scollegate il cavo USB.

#### NOTE

- Usate la voce EXIT TO HOME per tornare alla schermata principale.
- Il registratore può trasmettere in simultanea video fino a HD720p e audio PCM di qualità 48kHz/16bit al computer.
- **Q4** non può inviare messaggi di riproduzione al computer.

### Impostazione Delay

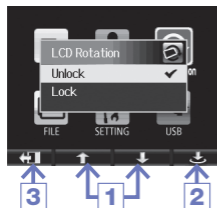
Usando il registratore come web camera, se l'applicazione streaming non ha la funzione di sincronizzazione labiale, potete usare  /  per impostare il tempo di delay in modo che si adatti al video.



## Impostazioni rotazione LCD



Potete bloccare la rotazione dello schermo LCD.



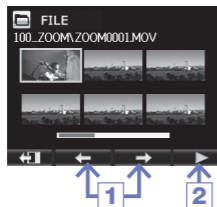
1. Usate  $\uparrow$  /  $\downarrow$  per selezionare una voce.
2. Premete  $\text{↻}$ .
3. Completata l'impostazione, premete  $\text{⏪}$ .

Impostazione	Descrizione
Unlock	Ruota lo schermo in base all'orientamento dell'unità LCD.
Lock	Mantiene lo schermo nelle condizioni attuali.

## Elenco FILE



Usate questo menu per vedere file video salvati su card SD in un elenco e poterli riprodurre.

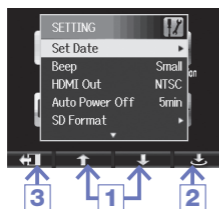


1. Usate  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$  per selezionare un video.
2. Premete  $\text{▶}$  per avviare la riproduzione del video selezionato.
3. Premete  $\text{⏪}$  per tornare al menu FILE dalla riproduzione video.
4. Premete  $\text{⏪}$  per tornare alla schermata menu.

# Impostazioni di sistema



Eseguite le impostazioni relative al sistema di **Q4**.



1. Usate  $\uparrow / \downarrow$  per selezionare una voce.
2. Premete  $\rightarrow$ .
3. Completata l'impostazione, premete  $\leftarrow$ .

Impostazione	Descrizione
Set Date	Imposta data e ora dell'orologio interno di <b>Q4</b> . (Vd. "Impostare il tempo" a pag.10.)
Beep	Imposta se emettere un suono quando <b>Q4</b> si avvia ed è in uso. Selezionate Off, Small o Large.
HDMI Out	Imposta il formato dell'uscita video dal jack HDMI su NTSC o PAL.
Auto Power Off	Imposta l'eventuale spegnimento automatico quando si usa l'unità a batterie se non è eseguita alcuna registrazione o altra operazione per un certo tempo. Selezionate Off o 2, 5 o 10 minuti.
SD Format	Formatta una card SD. (Vd. "Formattare le card SD" a pag.11.)
Reset	Riporta la risoluzione video, la qualità audio, scene e altre impostazioni di <b>Q4</b> ai valori di default di fabbrica.
Remove LCD	Selezionatela prima di rimuovere l'unità LCD durante un'operazione. (Vd. "Agganciare e sganciare l'unità LCD" a pag.5.)
Information	Visualizza la versione di sistema di <b>Q4</b> e lo spazio disponibile per la registrazione.







## Aggiornare la versione firmware

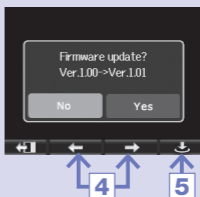
Aggiornate la versione firmware se necessario.

### NOTE

Potete verificare la versione firmware usando la voce Information nel menu Setting.



1. Copiate il file per aggiornare il firmware sulla directory principale della card SD.
  - La versione più recente di firmware è scaricabile da [www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp).
2. Inserite la card SD nello slot dell'unità.
3. Tenendo premuto , premete  finché l'unità si avvia e si apre la schermata di aggiornamento firmware.
4. Se i contenuti della versione aggiornata sono quelli desiderati, usate  /  per selezionare "Yes".
5. Premete .
6. Completato l'aggiornamento appare "Complete!". Premete  per almeno un secondo per spegnere.



### CAUTELA

Aggiornare la versione firmware non è possibile se la carica residua della batteria è bassa.

# Specifiche tecniche

Supporti di registrazione	Card SD/SDHC/SDXC (fino a 128 GB)
Sensore immagine	Sensore CMOS 1/3-pollici 3-megapixel
Lenti	Focale fissa (55cm - ∞), F2.8, distanza focale ca. 22 mm (equivalente 35 mm)
Formato video	MPEG-4 AVC/H.264 (MOV)
Risoluzione video	HD 1080p 30fps, HD 720p 60fps, HD 720p 30fps, WVGA 60fps, WVGA 30fps
Formati audio	WAV (quantizzazione 16/24-bit, frequenza di campionamento 44.1/48/96kHz) AAC (bit rate 64-320kbps, frequenza di campionamento 48kHz)
Funzioni audio	Filtro low-cut, auto gain (Concert/Solo/Meeting)
Funzioni immagine	Regolazione angolo di visuale, selezione scene (Auto/Concert Lighting/Night)
Display	LCD full-color da 2.0"
Microfono incorporato	Formato XY stereo (120°) Max. pressione sonora ingresso: 130 dB SPL Gain ingresso: +7dB - +47dB
Connettore ingresso	Mini jack stereo combinato linea/mic (supporta alimentazione plug-in) Gain ingresso: +0db - +26dB
Connettore uscita	Mini jack stereo combinato linea/cuffie micro HDMI tipo D
Diffusore incorporato	diffusore mono da 400mW/8Ω
USB	Mini tipo B Operatività come unità di memorizzazione di massa Classe: USB 2.0 High Speed Operatività come interfaccia audio Classe: USB 1.0 Full Speed Specifiche: frequenza di campionamento 44.1kHz, 16-bit Operatività come webcam Specifiche: dimensione video WVGA/720p, audio 48kHz 16-bit Note: Operatività come interfaccia audio e memorizzazione di massa sono supportate da iPad Note: Alimentazione USB bus supportata
Alimentazione	Batteria agli ioni di litio: DC 4.2V voltaggio max., DC 3.7V voltaggio nominale, capacità 1050mAh Adattatore AC (ZOOM AD-17, dispo. separatamente): DC 5V/1A
Tempi di ricarica	Tramite USB: circa 3 ore Con AD-17 di ZOOM: circa 2 ore e 15 minuti
Tempo operatività a batteria	3 ore (registrando video 720p/30fps con unità LCD sganciata)
Dimensioni esterne	Registratore: 106.4 mm (W) × 57.8 mm (H) × 30.4 mm (D) (se mic. XY immagazzinato), 167 g (senza batteria) Unità LCD: 40.1 mm (W) × 48.4 mm (H) × 73.6 mm (D), 51 g
Accessori inclusi	Guida all'utente (questo documento), unità LCD, batteria agli ioni di litio (BT-02), cavo USB, protezione anti-vento, vite di aggancio per protezione anti-vento

## Precauzioni d'uso e sicurezza

In questa Guida all'Utente, sono usati simboli per indicare avvertimenti e precauzioni da leggere per evitare incidenti. Il significato dei simboli è il seguente.



**Attenzione**

Qualcosa che può provocare danni seri o morte



**Cautela**

Qualcosa che può provocare danni o danneggiare l'apparecchio

Altri simboli usati



Azione obbligatoria



Azione proibita



**Attenzione**

### ■ Operatività con adattatore AC

- ❗ Usate solo un adattatore AC AD-17 di ZOOM (disponibile separatamente) con l'unità.
- ❗ Non superate la portata delle prese o di altro apparecchio elettrico.

### ■ Modifiche

- ⊘ Non aprite l'unità e non tentate di modificare il prodotto.



**Precauzioni**

### ■ Gestione

- ⊘ Non fate cadere o ribaltare l'unità e non applicate forza eccessiva su di essa.
- ⊘ Fate attenzione a non far entrare oggetti estranei o liquidi nell'unità.

### ■ Ambiente operativo

- ⊘ Non usate l'unità in luoghi estremamente caldi o freddi.
- ⊘ Non usate l'unità vicino a fonti di calore.
- ⊘ Non usate l'unità in luoghi estremamente umidi o esposti all'acqua.
- ⊘ Non usate l'unità in luoghi con frequenti vibrazioni.

### ■ Gestione adattatore AC

- ❗ Scollegando l'unità, afferrate sempre la spina.
- ❗ Se non usate l'unità per molto tempo, scollegate la spina dall'impianto.

Potreste aver bisogno della Guida all'utente in futuro.  
Tenetela in luogo sicuro a portata di mano.

# Precauzioni d'uso

## ■ Interferenza con altre apparecchiature elettriche

Per motivi di sicurezza, **Q4** è stato progettato per garantire la massima protezione dall'emissione di radiazioni elettromagnetiche dall'interno dell'apparecchio e per fornire protezione da interferenze esterne. Tuttavia, apparecchiature suscettibili di interferenze o che emettano onde elettromagnetiche potenti, potrebbero causare interferenza, se poste nelle vicinanze. In tal caso, posizionate **Q4** e l'altro apparecchio lontani l'uno dall'altro.

Con qualunque tipo di apparecchiatura elettronica a controllo digitale, compreso **Q4**, l'interferenza elettromagnetica potrebbe causare malfunzionamenti, danneggiare o distruggere dati e creare problemi. Fate attenzione.

## ■ Pulizia

Usate un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se necessario, inumidite leggermente il panno. Non usate detergenti abrasivi, cere o solventi, compreso alcol, benzene e solventi per pittura.

## ■ Rottura e malfunzionamenti

Se l'unità si rompe o non funziona, scollegate immediatamente l'adattatore AC, spegnete l'unità e scollegate gli altri cavi. Contattate il distributore dal quale avete acquistato l'unità o un centro assistenza ZOOM, con le informazioni seguenti: modello del prodotto, numero di serie e sintomi dettagliati di errore o malfunzionamento, assieme al vostro nome, indirizzo e numero di telefono.

## ■ Copyright



Windows è marchio di Microsoft Corporation (USA). Apple, Macintosh, iPad, QuickTime e il logo QuickTime sono marchi o marchi registrati di Apple Inc. negli USA e in altri Paesi.

I loghi SD, SDHC e SDXC sono marchi. HDMI (High-Definition Multimedia Interface) e **HDMI** sono marchi di HDMI Licensing, LLC. Altri nomi di prodotti, marchi registrati e nomi di società citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi detentori.

La registrazione con altro scopo dall'uso personale, da fonti protette da copyright, compresi CD, registrazioni, nastri, esecuzioni live, video e broadcast, senza permesso del detentore del copyright è proibita dalla legge.

Zoom Corporation non si assume responsabilità in relazione alla violazione dei copyright.

## Avvertenze ed esigenze sull'uso sicuro della batteria

Leggete attentamente le avvertenze seguenti, per evitare danni seri, incendi e altri problemi causati dalla fuoriuscita di liquido, generazione di calore, combustione, rottura o ingestione accidentale.



### PERICOLO

- ⊘ Non caricate la batteria agli ioni di litio (BT-02) in nessun altro modo se non usando **Q4** e un AD-17 (disponibile separatamente) o una porta USB.
- ⊘ Non smontate la batteria, non mettetela vicino al fuoco, non scaldatela in un microonde o in un forno tradizionale.
- ⊘ Non lasciate la batteria vicino al fuoco, sotto la luce solare diretta, all'interno di un veicolo caldo o in condizioni simili. Non ricaricatela in simili condizioni.
- ⊘ Non portate la batteria e non immagazzinatela assieme a monete, forcine o oggetti metallici.
- ⊘ Non fate bagnare la batteria, sia con acqua dolce che salata, latte, drink, acqua saponata o altri liquidi. Non caricate e non usate una batteria bagnata.



### CAUTELA

- ⊘ Non colpite la batteria con martelli o altro. Non calpestatela e non fatela cadere. Non applicate forza sulla batteria.
- ⊘ Non usate la batteria se deformata o danneggiata.
- ⊘ Non rimuovete né danneggiate il sigillo esterno. Non usate mai una batteria che abbia il sigillo rimosso, totalmente o parzialmente, o una batteria che è stata danneggiata.

Riciclate le batterie per aiutare a preservare le risorse. Eliminando le batterie usate, coprite sempre i terminali e seguite le regole di legge applicabili nel vostro Paese.

Il contenuto di questo documento e le specifiche tecniche del prodotto possono variare senza obbligo di preavviso.

## Nazioni EU



Dichiarazione di conformità



**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nelle Nazioni Europee con sistemi di raccolta differenziata)**

Prodotti e batterie che portino il simbolo del cestino crociato, non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.



Apparecchiature elettriche /elettroniche e batterie usate devono essere riciclate presso centri preposti al processamento delle stesse e dei loro prodotti collaterali.

Contattate l'amministrazione locale per informazioni sul centro più vicino. Riciclare correttamente aiuta a preservare le risorse ed evita impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

QUESTO PRODOTTO E' SOGGETTO A LICENZA AVC PATENT PORTFOLIO PER USO PERSONALE E NON COMMERCIALE DEL CLIENTE RELATIVAMENTE A

- (i) CODIFICA VIDEO IN CONFORMITA' CON LO STANDARD AVC ("AVC VIDEO") E/O
- (ii) DECODIFICA DI VIDEO AVC CODIFICATO DA UN CLIENTE IMPEGNATO IN ATTIVITA' PERSONALE E NON COMMERCIALE E/O CHE HA OTTENUTO LICENZA DI FORNIRE VIDEO AVC.

NESSUNA LICENZA E' CONCESSA O E' DA RITENERSI IMPLICITA PER QUALSIASI ALTRO USO. E' POSSIBILE OTTENERE INFORMAZIONI AGGIUNTIVE DA MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)

# ZOOM®

## ZOOM CORPORATION

4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

<http://www.zoom.co.jp>